LA GRANDE RENCONTRE

La maîtrise du français – parlons-en !

19 juin 2023

13h > 17h

Faculté des Sciences et Techniques (FST)
18 Rue des Frères Lumière à Mulhouse

La Région Grand Est

Mulhouse Alsace Agglomération

Mulhouse

République Française
Liberté
Égalité
Fraternité

pôle emploi

OFII
Office Français de l'Immigration et de l'Intégration

CIDFF
Centre d'information sur les droits des femmes et des familles
Haut-Rhin

République Française
Liberté
Égalité
Fraternité
Mulhouse Alsace Agglomération

anct cités de l'emploi

Mulhouse Sud Alsace
LAMEF
S'adapter à l'emploi de demain

Alexandra WALONISLOW

Directrice
La MEF – Mulhouse Sud Alsace

Valérie COLELLA

Directrice territoriale déléguée du Haut-Rhin
Mulhouse trois frontières - Pôle emploi Grand Est

LA GRANDE RENCONTRE

La maîtrise du français – parlons-en !

19 juin 2023

13h > 17h

Faculté des Sciences et Techniques (FST)
18 Rue des Frères Lumière à Mulhouse

Programme

Plénière d'ouverture

Le livret « Compétences de Base »
Fabienne BUHLER – *Cité de l'Emploi – La MEF MSA*

Une sémantique commune et la Plateforme Linguistique départementale
Gaëlle DELHOPITAL et **Khira HELLOU** – *CIDFF du Haut-Rhin*

Ateliers

L'essentiel du parcours OFII
Rémy BABEY - *OFII*

ASL et "cours dans les écoles"
Gaëlle DELHOPITAL et **Khira HELLOU** – *CIDFF du Haut-Rhin*

Parcours de formations à visée professionnelle
Géraldine PUEL - *Pôle Emploi*
Guilaine WEISS – *Région Grand Est*

Le livret « Compétences de Base »

Fabienne BUHLER

Cité de l'Emploi – La MEF MSA

LE LIVRET DES COMPÉTENCES DE BASE

PARLER

LIRE

ÉCRIRE

CALCULER

SE REPÉRER

APPRENDRE

UTILISER LE NUMÉRIQUE

Édition juin 2023

SOMMAIRE

Différents publics, différents besoins, différentes réponses !
Selon le profil de chaque personne, cliquez pour vous rendre à l'onglet correspondant pour trouver les contacts dont vous avez besoin :

A **Je suis primo-arrivant hors Union Européenne et Suisse, réfugié ou bénéficiaire de la protection subsidiaire (BPS)**

Je réside en France. J'ai signé un Contrat d'Intégration Républicaine (ICR) depuis moins de cinq ans. Je souhaite apprendre à parler français **p.5**

B **Je suis de nationalité suisse ou ressortissant d'un pays de l'Union Européenne**

Je réside en France. Je souhaite apprendre à parler français p.7

C **Je suis demandeur(se) d'asile**

Je suis en attente du statut de réfugié ou BPS et souhaite apprendre à parler français..... p.9

D **Je bénéficie de la protection temporaire et je suis de nationalité ukrainienne**

Je réside en France à compter de février 2022 et je souhaite apprendre à parler français p.10

E **Je vis en France et j'habite un Quartier Prioritaire de la Ville (QPV)**

Je cherche à m'intégrer dans la vie sociale de mon quartier tout en développant mes compétences de base : en apprenant à lire, écrire et parler français p.11

F **Je suis parent d'un enfant scolarisé en école publique (de la maternelle au collège)**

Je souhaite améliorer mes compétences de base : en apprenant à lire, écrire et parler français..... p.13

G **Je suis demandeur(se) d'emploi et le français n'est pas ma langue maternelle**

Je ne possède pas les prérequis pour entrer dans un parcours qualifiant, je souhaite améliorer mon niveau en langue française (écrit et oral) tout en travaillant mon projet professionnel (FLE/FLI Pro)..... p.14

H **Je suis demandeur(se) d'emploi et le français est ma langue maternelle ou ma langue seconde**

Je parle français et je souhaite acquérir les savoirs de base en lecture et écriture et en mathématiques pour mettre en œuvre mon projet professionnel (je suis en situation d'illettrisme)..... p.15

I **Je suis salarié(e)**

J'ai été scolarisé(e) mais je souhaite améliorer mon niveau de lecture, d'écriture, mon expression orale ou encore mon niveau de calcul ou de logique..... p.16

J **Je souhaite acquérir des compétences de base en informatique**

Je ne sais pas ou très mal utiliser un ordinateur, que ce soit pour ma vie quotidienne (démarches en ligne) ou pour intégrer un emploi..... p.18

K **Je souhaite passer mon permis de conduire**

Je n'ai pas mon permis ou mon permis n'est pas reconnu en France, je souhaite être préparé à l'examen du code la route car j'ai des difficultés avec la langue française..... p.19

L **Je souhaite passer un test (TEF / TCF IRN) ou diplôme (DELF/DALF)**

J'ai besoin d'un certificat ou attestation de mon niveau en langue française pour ma recherche d'emploi ou des démarches administratives (carte de Résident/naturalisation...)..... p.20

M **Je connais et je sollicite les associations**

Différentes associations proposent des ateliers d'apprentissage de la langue française et du numérique à destination de tous les publics..... p.21

Une sémantique commune

-

La Plateforme Linguistique départementale

Gaëlle DELHOPITAL et **Khira HELLOU**

CIDFF du Haut-Rhin

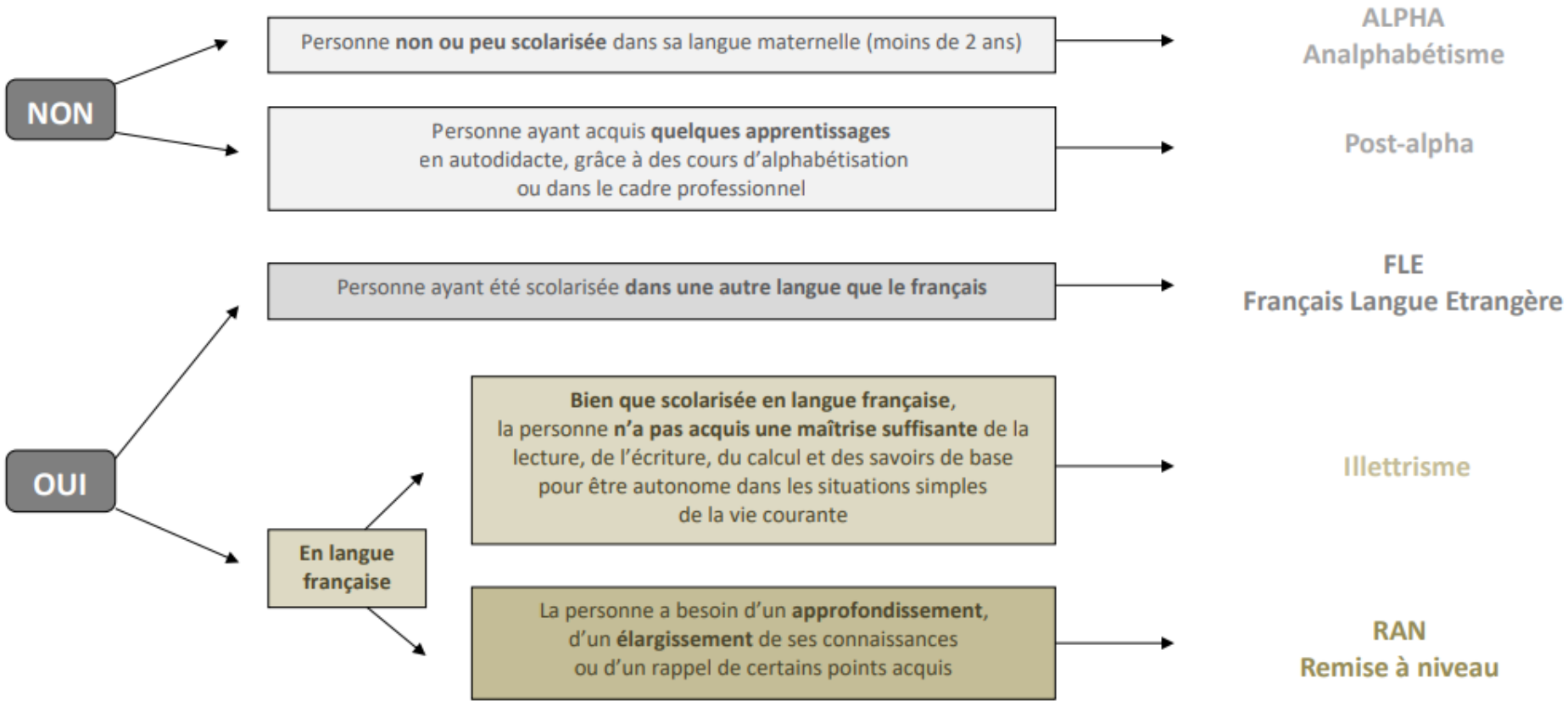
1. Les profils linguistiques des publics

2. Les niveaux linguistiques (CECRL)

3. La plateforme linguistique et savoirs de base départementale

Alpha, FLE, illettrisme, remise à niveau : Définition des profils linguistiques, typologie des publics

A partir de la question suivante : « La personne a-t-elle déjà été scolarisée ? »



Du Français Langue Etrangère au Français Langue d'Intégration

FLE

- **Travailler en France**
- **Etudier en France**
- **Faire du tourisme**
- **Comprendre la culture française**

Contexte

FLI

- **S'intégrer socialement et professionnellement**
- **Connaitre et respecter les valeurs républicaines**
- **Compétences socio-langagières**

Le CECRL
Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

PUBLIÉ EN 2001

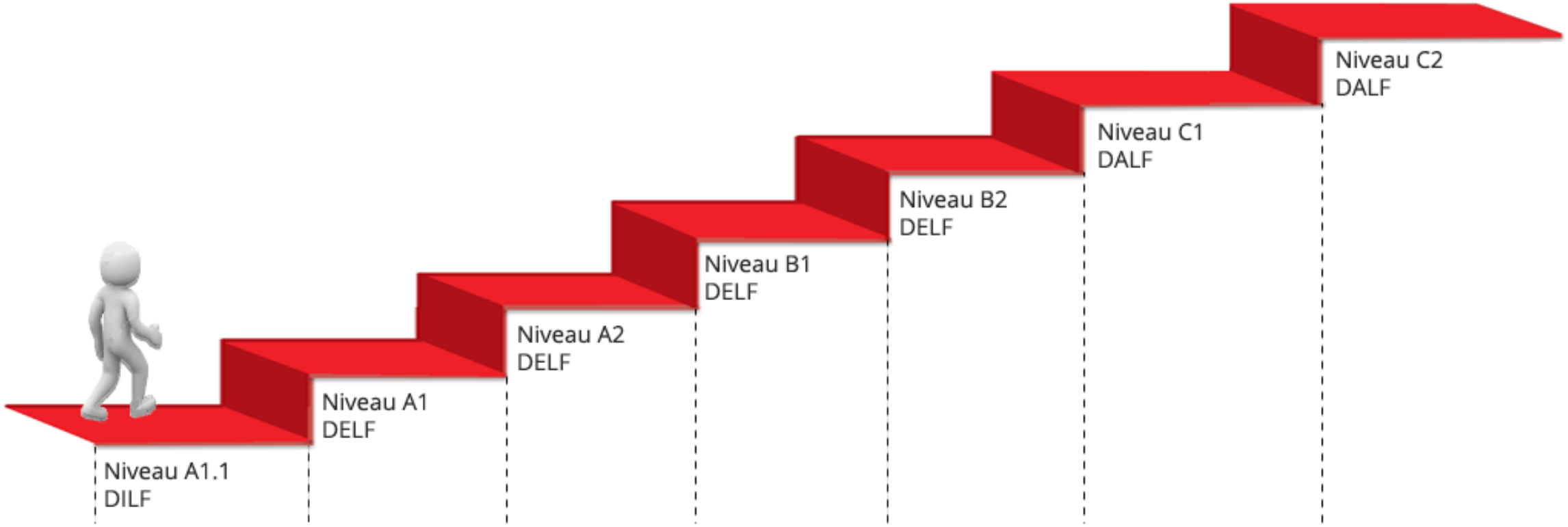
REPENSER LES OBJECTIFS ET LES MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT DES LANGUES

BASE COMMUNE POUR LA CONCEPTION DES PROGRAMMES, DE DIPLÔMES ET DE CERTIFICATS

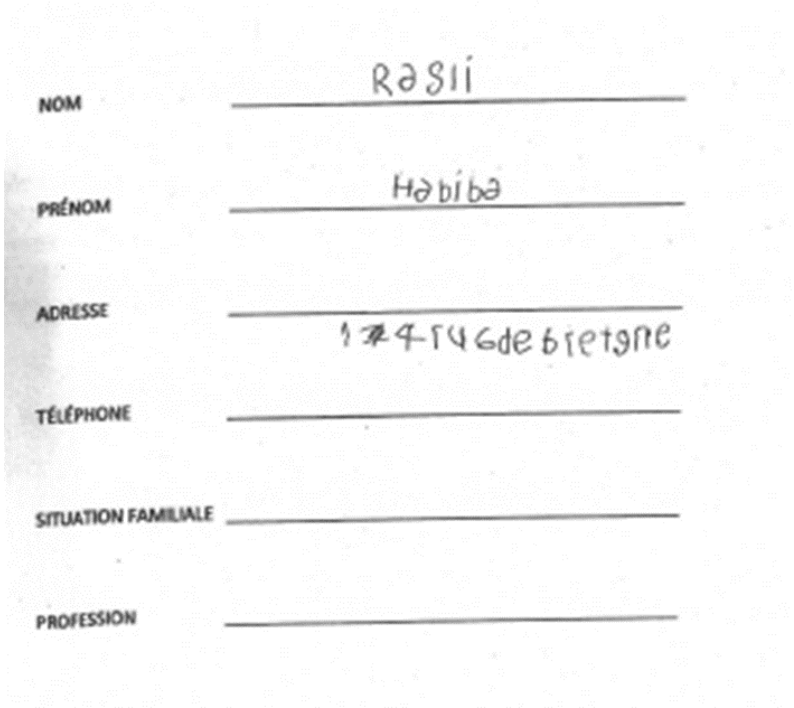
CIDFF
Centre d'information sur les droits des femmes et des familles
Haut-Rhin

MULHOUSE SUD ALSACE
LAMEF
S'ADAPTER À L'EMPLOI DE DEMAIN

Les niveaux linguistiques

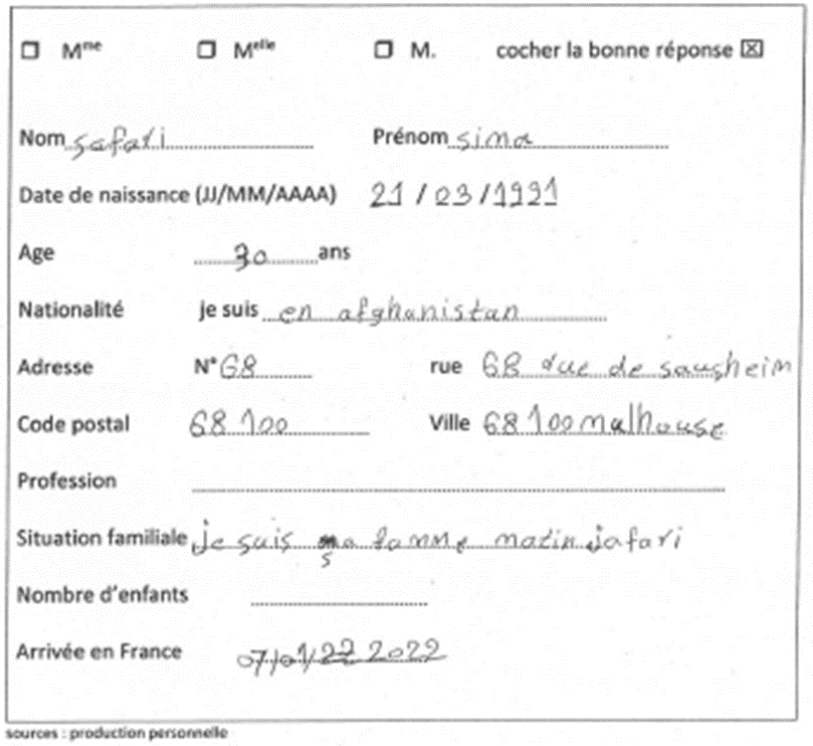


Alphabétisation



- Tracé des lettres et des chiffres, même en recopiant les informations d'un document officiel (forme du A à l'ordinateur)
- Segmentation des mots (adresse)
- Repérage dans l'espace (par rapport à la ligne)

A1.1
DILF (Diplôme Initial de Langue Française)



☐ Mme ☐ Mlle ☐ M. cocher la bonne réponse ☒

Nom safari Prénom sima

Date de naissance (JJ/MM/AAAA) 21/03/1991

Age 30 ans

Nationalité je suis en afghanistan

Adresse N° 68 rue 68 rue de saucheim

Code postal 68100 Ville 68100 mulhouse

Profession

Situation familiale je suis ~~ma~~ s la femme madin jafari

Nombre d'enfants

Arrivée en France 07/01/~~22~~ 2022

sources : production personnelle

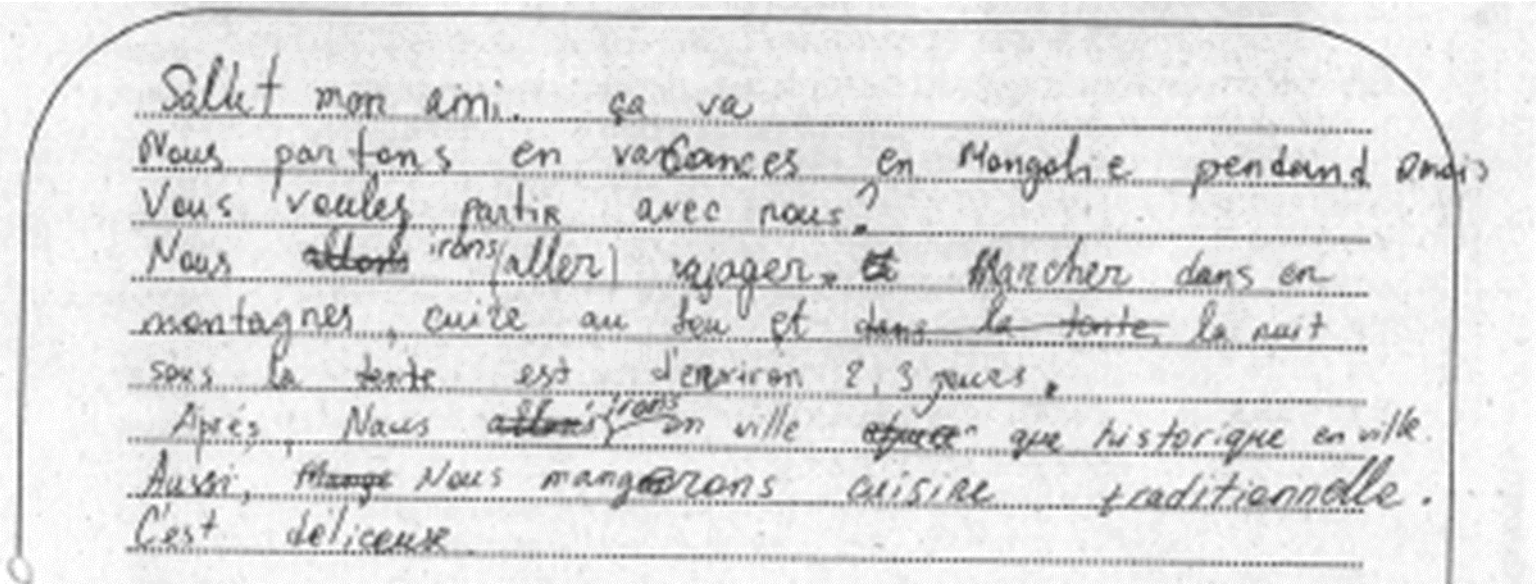
- Compléter un formulaire simple :

+ faire la différence entre son nom et son prénom, bon format de la date de naissance

Θ ne pas faire la différence entre la nationalité et le pays d'origine, séparer le numéro de la rue et le code postal dans l'adresse

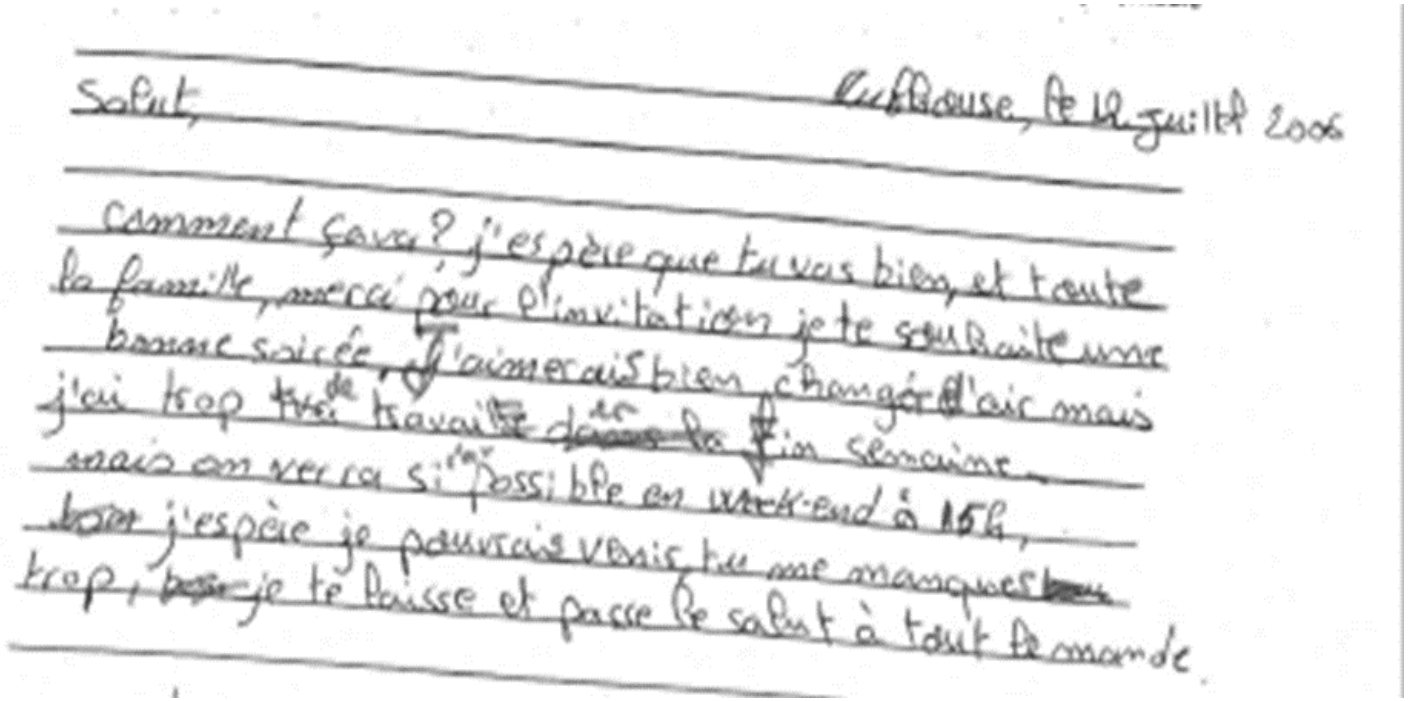
- Donner ces informations personnelles à l'oral par mots isolés ou phrases simples (je suis, j'ai)

A1
DELF (Diplôme d'Etudes en Langue Française)


Salut mon ami. ça va
Nous partons en vacances en Mongolie pendand 2mois
Vous voulez partir avec nous?
Nous ~~allons~~ irons (aller) voyager. ~~et~~ Marcher dans en
montagnes, cuire au feu et ~~dans la tente~~ la nuit
sous la tente est d'environ 2, 3 jours.
Après, Nous ~~allons~~ irons en ville ~~[illegible]~~ que historique en ville.
Aussi, ~~Mange~~ Nous mangerons cuisine traditionnelle.
C'est délicieuse

Vocabulaire du quotidien
Temps du présent et du futur proche
Phrases simples parfois reliées avec « et », « après », « aussi », « mais » ou «parce que »
Écrire (et comprendre) un message simple explicatif, une invitation

A2
DELF (Diplôme d'Etudes en Langue Française)


Salut,

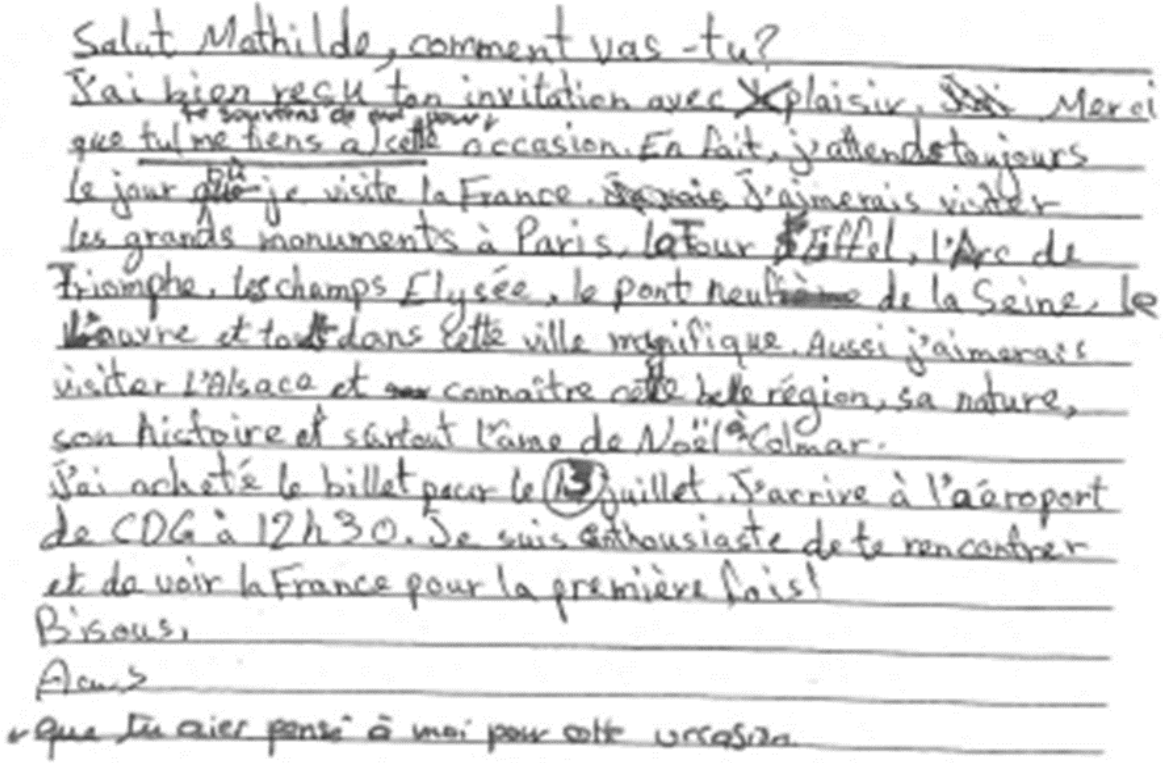
Mulhouse, le 12 juillet 2006

Comment ça va ? j'espère que tu vas bien, et toute la famille, merci pour l'invitation je te souhaite une bonne soirée, j'aimerais bien changer d'air mais j'ai trop de travail en fin semaine mais on verra si j'ai possible en week-end à 15h, j'espère je pourrais venir, tu me manques trop, je te laisse et passe le salut à tout le monde

- Respecter les consignes : forme de la lettre amicale ou de motivation, remercier, exprimer un souhait, donner des éléments d'organisation (lieu, date, heure…)
- Utiliser les temps du présent, du passé, du futur de l'indicatif et le conditionnel présent
- Les pronoms personnels (différence entre tu et vous)
- Utilisation de la ponctuation

B1

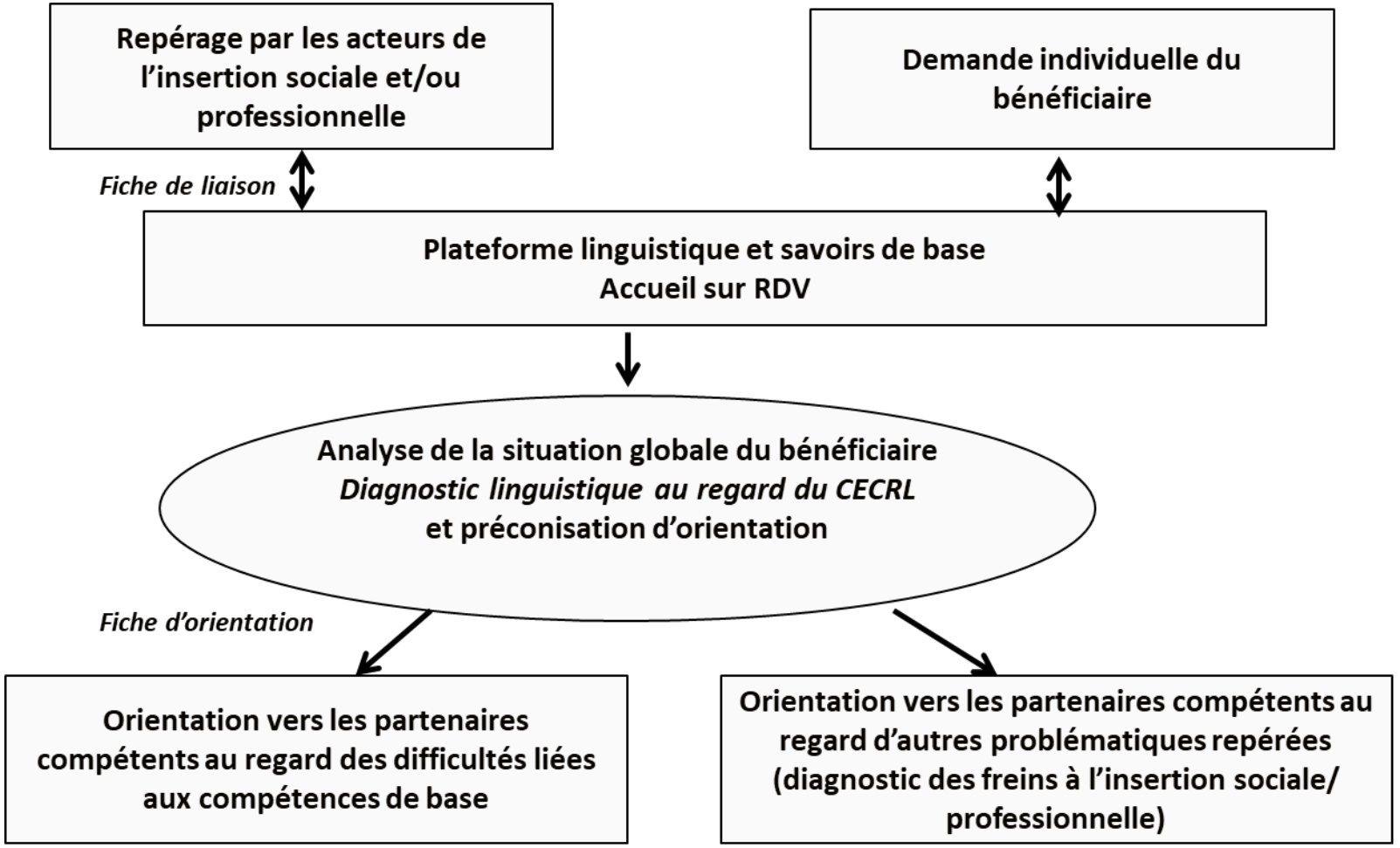
DELF (Diplôme d'Etudes en Langue Française)



Salut Mathilde, comment vas-tu?
J'ai bien reçu ton invitation avec plaisir. Merci
que tu me tiens à cette occasion. En fait, j'attends toujours
le jour où je visite la France. J'aimerais visiter
les grands monuments à Paris, la Tour Eiffel, l'Arc de
Triomphe, les champs Elysée, le pont neuf de la Seine, le
Louvre et tout dans cette ville magnifique. Aussi j'aimerais
visiter l'Alsace et connaître cette belle région, sa nature,
son histoire et surtout l'âme de Noël à Colmar.
J'ai acheté le billet pour le 13 juillet. J'arrive à l'aéroport
de CDG à 12h30. Je suis enthousiaste de te rencontrer
et de voir la France pour la première fois!
Bisous,
Anne
Que tu aies pensé à moi pour cette occasion

- Phrases de plus en plus complexes, utilisation des relatifs, des mots de liaison
- L'expression orale et écrite est de plus en plus proche de celle d'une personne francophone
- Précision lexicale, éléments culturels
- Utilisation d'expressions nécessitant le subjonctif, concordance des temps

Plateforme Linguistique départementale



Comment?

Prendre RDV à l'accueil du CIDFF du Haut-Rhin
9 A rue Schlumberger
68200 Mulhouse
Tél: 03 89 60 45 43

Lieux de permanence

Mulhouse : 18 rue du Docteur Kienzler + Pôle Emploi Porte de Bâle
Colmar : Centre Europe 13 rue d'Amsterdam + Pôle Emploi Europe
Saint-Louis : Maison de quartier 95 rue de Mulhouse

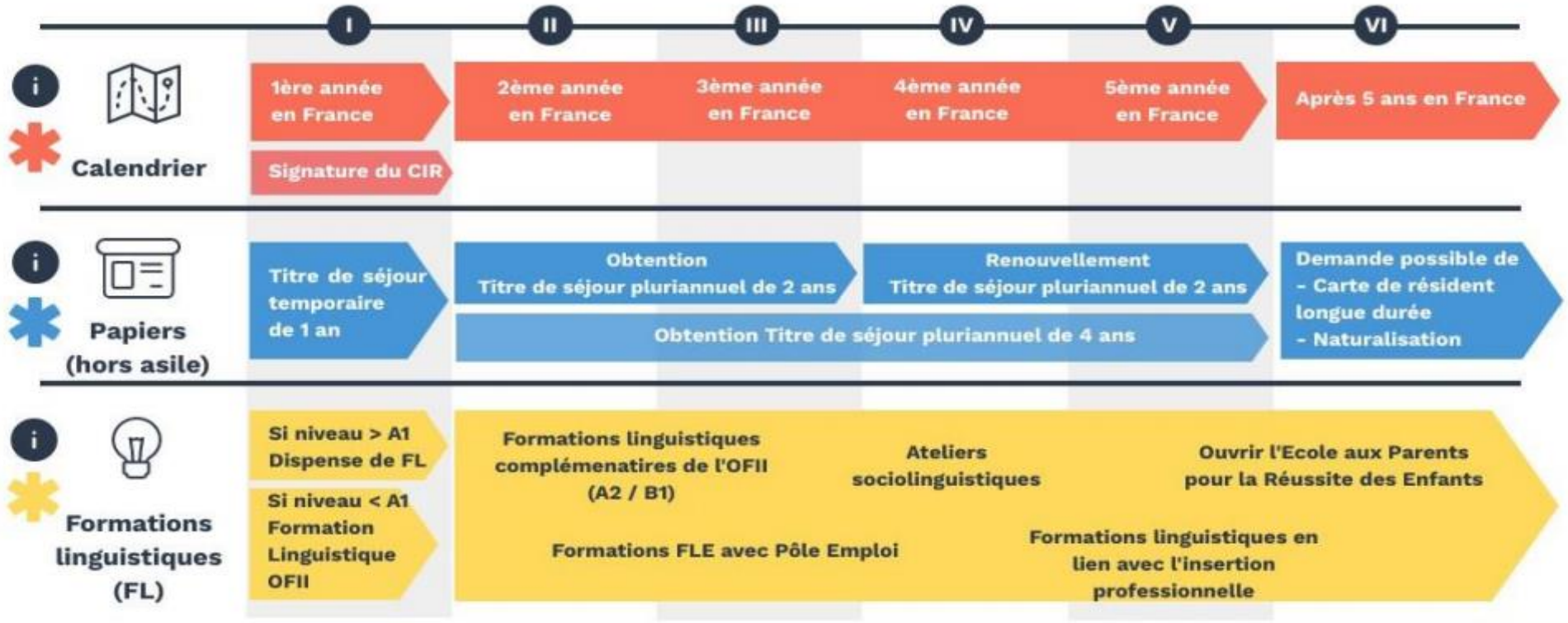
CIDFF Centre d'information sur les droits des femmes et des familles Haut-Rhin

MULHOUSE SUD ALSACE LAMEF S'ADAPTER À L'EMPLOI DE DEMAIN

PARLERA.FR

Schéma "type" *

des 5 premières années de présence en France



* Hors parcours demandeurs d'asile, béénficiaires d'une protection internationale, ressortissants de l'UE, ressortissants algériens

Les sources et ressources

http://www.aslweb.fr/

https://parlera.fr/wp/

https://www.programmealphab.org/

https://www.reseau-alpha.org/

http://www.anlci.gouv.fr/

https://www.france-education-international.fr/

https://www.ihnancy.com/blog/fle-vs-fli

CIDFF
Centre d'information sur les droits des femmes et des familles
Haut-Rhin

MULHOUSE SUD ALSACE
LAMEF
S'ADAPTER À L'EMPLOI DE DEMAIN

Merci de votre attention

Avez-vous des questions ?